

I. PODATKI O ROKOPISU

(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)

Naslov učbenika: **TIP TOP! 2**
Méthode de français A1.2

Avtor/ Avtorji: **Catherine Adam**

Založba: **Didier**

Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:

- osnovnošolsko izobraževanje**
- vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami
- osnovno glasbeno izobraževanje
- gimnazijsko izobraževanje ◦ splošno ◦ strokovno
- nižje poklicno izobraževanje
- srednje poklicno izobraževanje
- srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje
- poklicno-tehniško izobraževanje
- drugo:

Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>	Predmet: FRANCOŠČINA KOT NEOBVEZNI IZBIRNI PREDMET v drugem triletju osnovnih šol	Razred: 5. Letnik: Število ur: 70 ur
--	--	--

Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>	Predmet:	Razred: Letnik: Število ur:
--	----------	-----------------------------------

II. VRSTA RECENZIJE

(Založnik označi vrsto ocene.)

X Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje

- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.

Datum oddaje rokopisa: 30.6.2015	Podpis odgovorne osebe založnika: Urška Ravnjak, direktorica Centra Oxford <div style="text-align: right;">Žig</div>
---	---

III. PODATKI O RECENZENTU

Ime in priimek: **Meta Lah**

Izobrazba: dr. znanosti s področja jezikoslovja

Naziv: /

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: docentka za didaktiko francoščine

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv:

Znanstvena monografija

LAH, Meta. *Bralno razumevanje pri pouku tujega jezika : vloga tipa in avtentičnosti besedila*, (Zbirka Razprave FF). 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012. 214 str., ilustr. ISBN 978-961-237-540-9. [COBISS.SI-ID [263850496](#)]

Izvirni znanstveni članek

LAH, Meta. La lecture à haute voix en classe de langue étrangère - une activité à réhabiliter ?. *Linguistica*, ISSN 0024-3922. [Tiskana izd.], 2013, letn. 53, št. 1, str. 199-207. [COBISS.SI-ID [51951970](#)]

LAH, Meta. Medkulturno skozi čas : medkulturne vsebine v učbenikih francoščine kot tujega jezika. *Ars & humanitas*, ISSN 1854-9632. [Tiskana izd.], 2012, letn. 6, št. 2, str. 103-116. [COBISS.SI-ID [50769250](#)]

LAH, Meta. Évolution des manuels de FLE quant à l'authenticité des documents : de l'approche communicative à l'approche actionnelle. *Didactique du Fle dans les pays slaves*, ISSN 1337-9283, 2012, vol. 3, n. 1, str. 2-9, preglednica. [COBISS.SI-ID [49795682](#)]

LAH, Meta. Les traits d'oralité dans deux manuels de français langue étrangère. *Linguistica*, ISSN 0024-3922. [Tiskana izd.], 2012, 52, str. 69-85. [COBISS.SI-ID [50781282](#)]

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo:

Adosphère, Amis et compagnie, Et toi, Junior plus, Ligne directe, Pourquoi pas, Sac à dos, Agenda 1, 2, Alter ego + 1, 2, Rond point 1, 2, Nouveau rond point 1, 2, Version originale 1, 2, 3, 4, Scénario 1, 2, Latitudes 1, 2

V. PISNA OCENA

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

✓ **Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje**

- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

Učbenik Tip Top 2 avtorice Catherine Adam je leta 2010 izdala založba Didier iz Pariza. Obsega 64 strani besedil z ilustracijami, zadnjih pet strani je namenjenih številom od 1 do 1000 in kratkemu slovničnemu pregledu. Namenjen je nadaljevalnemu učenju francoščine (predvidena raven po Skupnem evropskem jezikovnem okviru je A1.2), ciljna publika pa so otroci. Učbenik smiselno dopolnjujeta delovni zvezek in priročnik za učitelja.

Učbenik Tip Top 2 ima tudi v tem delu enako zgradbo in podobne vsebine kot prvi del učbenika. Tudi tokrat učenca skozi učbenik vodi istih šest francoskih (namišljenih) najstnikov kot v prvem delu.

Uvodna enota je namenjena ponovitvi nekaterih poglavij, obdelanih v prvem delu učbenika. Tema prve enote, *Pendant l'année – Med letom*, so letni časi, izražanje ure, datuma in tega, kar delamo na posamezni dan ter števila do 60. V drugi enoti, *Dans la ville – V mestu*, se bodo učenci naučili povedati, kje stanujejo, umestiti in dati navodila za orientacijo v prostoru. V tretji enoti, *Le week-end prochain – Naslednji konec tedna*, se učenci srečajo z bližnjim prihodnjikom (*le futur proche*) in glagolom *pouvoir*; naučijo se povedati, kaj lahko naredijo in kaj bodo naredili v prihodnosti, pa tudi povabiti in sprejeti vabilo ter poimenovati posamezne športne dejavnosti. Četrta enota, *Chez le docteur – Pri zdravniku* posega na področje telesa in zdravja; kar se besedišča tiče, se bodo učenci v tej enoti naučili dele telesa in povedati, kaj jih boli, od slovnice pa izražati vzrok. Peta enota je poimenovana *La classe verte – Šola v naravi*; tema so domače živali, nekateri poklici in vremenska napoved. Tema zadnje enote pa je šolsko praznovanje – *La fête de l'école*; učenci se bodo naučili spregati glagola *prendre* in *mettre*, poimenovati oblačila, prvič pa se bodo srečali tudi s preteklim časom (*passé composé*).

Obravnane *sporazumevalne funkcije* in *slovnica* bodo učencu omogočale že precej kompleksno izražanje v francoščini, naučil se bo govoriti o preteklosti in prihodnosti, utrdil bo zanikanje, spoznal velelnik (v trdilni in nikalni obliki), govoril o posameznih delih dneva, tedna, meseca in leta, nakazal pot in povprašal po njej, povedal, kako se počuti, kako je oblečen in govoril o vremenu.

Besedišče se še vedno nanaša na učenčevo neposredno okolje in na konkretne stvari, kar je na tej stopnji učenja vsekakor smiselno.

V delu, namenjenem *izgovorjavi*, avtorica ponuja vaje za razlikovanje med posameznimi glasovi – v tem delu učbenika so glasovi taki, ki slovenskim govorcem ne povzročajo preveč težav, z izjemo nosnikov v zadnji enoti.

Tudi v tem delu učbenika je ob koncu vsake enote *Atelier*, del, namenjen opravičilo, ki so, zlasti od druge enote naprej, nekoliko kompleksnejša kot v prvem delu. V peti enoti morajo, na primer, učenci izdelati plakat o svoji najljubši živali, v zadnji pa pripraviti razredno praznovanje.

Medkulturne vsebine kljub naslovom, v katerih je nakazano, da gre za pregled različnih stvari/dogajanj po svetu, ostajajo precej nerazvite, zlasti je škoda, da manjka frankofona dimenzija. Učitelj bo moral vsako poglavje dopolniti s primerjavo s slovenskim prostorom.

Učbenik dopolnjuje delovni zvezek, v katerem je po vsaki enoti ponujen del, namenjen preverjanju znanja in listovnik, s pomočjo katerega bo učenec lahko sam spremljal svoj jezikovni napredek.

Pripravljene so tudi vaje za pripravo na izpit DELF prim. Komplet zaokroža CD s slušnimi besedili in priročnik za učitelja, učbenik pa je na voljo tudi v elektronski različici.

Učbenik Tip Top 2 smiselno dopolnjuje prvi del učbenika in je primeren za učence v 5. razredu osnovne šole. Menim, da bo učitelj vsebino lahko predelal v 70 urah, ki so predvidene za francoščino kot neobvezni izbirni predmet. Tip Top 2 ustreza učnemu načrtu za drugi tuji jezik kot neobvezni izbirni predmet v 4. do 9. razredu osnovne šole, zato ga predlagam v potrditev.

VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>): da ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

da ne

Pregledal sem učbenik:

v celoti del, in to od poglavja _____ do _____ oz.
od strani _____ do _____ strani.

Drugo:

/

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

● ustrezen neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

● ustrezen neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

● ustrezen neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

● ustrezen neustrezen

način z navodili usmerja učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

da ne jih nisem imel

OBRAZEC ZA OCENO RECENZENTA

KOMISIJA ZA UČBENIKE

STROKOVNI SVET REPUBLIKE SLOVENIJE ZA SPLOŠNO IZOBRAŽEVANJE

Pregledani učbenik v celoti: ustreza delno ustreza ne ustreza

VII. DODATNE OPOMBE

Nimam dodatnih opomb.

Datum: 26. 6. 2015

Podpis recenzenta: Meta Lah